

## استراتيجية محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩"

*Istiraatijiyyah Muhaadliri Qismi Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah bijaami'ah Tulungagung al-Islamiyyah al-Hukumiyyah fi Tarqiyyah Maharah at-Thullab fi al-Kalam bil-'Arabiyyah lil-Am al-Dirasy 2018-2019 M.*

نورباني

جامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية

**ملخص البحث:** إن نوع هذا البحث هو البحث الوصفي باستخدام البحث الكيفي. و أما نتائج البحث فهي ما يلي: (١) إن الطرق المستخدمة لدي محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية إلى ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية تشمل على: إن الطرق المستخدمة لدي محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ هي: (أ) طريقة طاقة الشخصين *The Power Of Two*، (ب) طريقة الخطوط الذهنية *Mind Mapping*، (ج) طريقة السمعفة الشفهفة، (د) طريقة الوظيفة؛ (٢) إن الأساليب التي استخدمها محاضرو قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ تتكون من: (أ)

محافظة المفردات، (ب) فهم المضمون، (ج) التعبير الموجه، (د) التعبير الحر، (هـ) حفظ الحوار، (و) التدريبات الكثيرة مع التكرير، (ز) السؤال و الجواب؛ (٣) إن النتائج المحسولة لدي محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونغ أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ تشمل على أمرين: الأول: الجو التعليمي، وهو ما يتعلق بما يلي: (أ) كان الطلاب أكثر اشتراكا في التعليم، (ب) حب المشاركة (التعاون الجماعي) في العملية التعليمية، (ج) استيعاب المفردات أكثر، (د) القدرة على نيل الأهداف المرجوة (الكلام بالعربية)؛ الثاني: التحصيل التعليمي فهو عبارة عن النتائج المحسولة لدي الطلاب في الاختبار الشفهي الجاري بعد فراغهم من تعليم مهارة الكلام.

**الكلمات الأساسية:** استراتيجيات، محاضر، قسم تعليم اللغة العربية، جامعة تولونغ أجونج الإسلامية الحكومية.

**Abstract:** This research is a descriptive study by using a qualitative approach. The results of the research are: (1) the methods used by the lecturers of the Department of Arabic Language Education at the State Islamic Institute of Tulungagung to improve students' ability to speak Arabic include: The Power Of Two, Mind Mapping, Audio-Oral method, Task Method; (2) Techniques used by lecturers of the Arabic Language Teaching Department to improve students' speaking skills include: Hifzful mufradaat (memorizing vocabulary), fahmu al-'madlmuun (understanding the contents of the text), al-Ta'bir al-Muwajjah (guided speaking), al-Ta'biir al-Hurr (speaking freely), hifzful al-hiwar (memorizing dialogue texts), al-Tadriibaat wa al-Takrir, al-Sual wa al-Answers; (3)

*Learning results obtained by the lecturers of the Arabic Language Education Department in improving the students' ability to speak Arabic include: (a) A learning atmosphere (which is conducive), this consists of: students are more active in the learning process, have more interaction and cooperation, more vocabulary mastery, able to achieve maximum learning objectives, (b) The learning value obtained by students is more satisfying.*

**Keywords:** Strategy, Lecturer, Department of Arabic Language Teaching, Tulung Agung Islamic State University.

**Abstrak:** Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif dengan menggunakan pendekatan kualitatif. Adapun hasil penelitiannya adalah: (1) Metode yang digunakan dosen Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Negeri Tulungagung untuk meningkatkan kemampuan mahasiswa dalam berbicara dengan bahasa Arab meliputi: The Power Of Two, Mind Mapping, Audio-Oral methode, Task Methode; (2) Teknik yang digunakan oleh dosen Jurusan Pengajaran Bahasa Arab untuk meningkatkan kemampuan berbicara mahasiswa meliputi: Hifzdu'l mufradaat (hafalan kosa kata), fahmu al-'madlmuun (memahami isi teks), al-Ta'bir al-Muwajjah (berbicara terpimpin), al-Ta'bir al-Hurr (bericara bebas), hifzdu'l al-hiwar (menghafal teks dialog), al-Tadriibaat wa al-Takrir, al-Sual wa al-Jawab; (3) Hasil Pembelajaran yang diperoleh dosen Jurusan Pendidikan Bahasa Arab dalam meningkatkan kemampuan mahasiswa dalam berbicara bahasa Arab meliputi: (a) Suasana belajar (yang kondusif), hal ini terdiri dari: mahasiswa lebih aktif dalam proses pembelajaran, lebih banyak berinteraksi dan kerjasama, lebih banyak penguasaan kosa katanya, mampu mencapai tujuan pembelajaran lebih maksimal, (b) Nilai belajar yang diperoleh mahasiswa lebih memuaskan.

**Kata Kunci:** Strategi, Pengajar, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, IAIN Tulungagung.

## مقدمة

رغم أن اهتمام المؤسسات كبير بالعربية إلا أن التحصيل الدراسي لمادة العربية ظل ضعيفا. وما يشكوه المدرسون على أن ذلك بسبب سير تعليم اللغة العربية لم يجر جريا جيدا كما يرام من عدم التسهيلات و المرافق التعليمية الجاهزة لدعم عملية التعليم كما أن المؤسسات لم تأت ببرنامج مفيد لترقية كفاءة المدرس و الطلاب في استخدام اللغة كلغة الاتصال. ونتيجة ذلك تشير إلى أن كفاءة مدرس اللغة العربية لا تزال ضعيفة. و فقا من نتيجة الملاحظة التي أجرتها الباحثة أن بعض مدرسي اللغة العربية الذين يشتركون في الدورة التدريبية لعملية التعليم داخل الفصل لم تكن لديهم كفاءة مهنية و تعليمية كافية مثل القدرة على اختيار و استخدام الوسائل التعليمية و كذلك في استخدام اللغة الشفهية و الكتابية.<sup>1</sup>

و من احدى المهارات العربية الضعيف تحصيلها الدراسي هي مهارة الكلام. هذه المهارة تحتاج إلى اهتمام جاد و الاستراتيجيات المناسبة مثل اختيار الأساليب المطلوبة منها التسميع المباشر باحضار الناطق الأصلي و تعليم النص المسموع من الشريط المسجل أو من صوت المدرس نفسه. و من تلك الاستراتيجيه أيضا تعيين الطريقة الأنسب. و من أجل ذلك كانت

---

<sup>1</sup> Maswani, Wati Susiawati, *Kompetensi Profesional Guru Bahasa Arab Madrasah Aliyah Negeri (MAN) Di Jakarta*, (Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban, Vol. 4 No. 2, Desember 2017, 185-203), hal. 186

الطريقة المناسبة لتعليم هذه المهارة هي الطريقة السمعية و الشفوية ( *Aural Oral Methode*). وهي بذلك تتطلب من الطلاب الاكثار من ممارسة الاستماع و النطق.

من هنا المفهوم أن الاستراتيجية تحل مكانة خاصة لنيل الأهداف المحددة لدى المؤسسة التعليمية لكونها تهيئ الطرق المختلفة و الأساليب المختارة لتناول تلك الأهداف و هي تكون من بعض الفنون الإدارية و جزء من العلوم الوجهة للمؤسسة في استفادة الموارد البشرية و مهاراتهم في تحقيق رسالتها الأمامية ألا و هي تناول المخرجات الجيدة التي تقدر على مواجهة ميدان التعليم و تحدياته براحة و أمان و نجاح.

لماذا صارت الاستراتيجية مهمة في مجال التعليم و خاصة في ترقية تحصيل تعليم اللغة العربية؟ و ذلك لأنها تكون منهجا يسير عليها المدرسون في نيل الأهداف التي تم تقريرها من قبل. و رأى كيمب (Kempt) أن إستراتيجية التعليم عبارة عن نشاط التعليم الذي لابد للمدرس والطلاب من القيام به حتى يمكن تحقيق أهداف التعليم عن طريق فعال وكفىء. و مناسبا له، فإن إستراتيجية التعليم هي نهج لتنظيم مكونات التدريس المطلوبة ولتحقيق أهداف التعلم ونتائج التعلم<sup>٢</sup>. مادامت الاستراتيجية موافقة و مناسبة بأهداف محددة فتكون نتائج التعليم محسولة على صورة مقنعة وفقا بما يرام.

---

<sup>2</sup>Situmorang, Robinson, "Strategi Pembelajaran berbasis Multiple Intelligence untuk Pencapaian Kompetensi" dalam Pembelajaran dalam Mozaik Teknologi Pendidikan,(Jakarta: Prenada Media, 2004). h. 66-67.

## مفهوم مهارة الكلام

قبل البحث الدقيق عن مهارة الكلام، يحسن للباحثة البحث أولاً عن مفهوم مهارة الكلام لغة و اصطلاحاً. و كان لفظ " مهارة " مشتقاً من الفعل الماضي "مهر" بمعنى "كان ماهراً".<sup>٣</sup> و أما المهارة اصطلاحاً فهي قدرة الفرد على تركيب الجمل و فهمها سواء أكانت شائعة أم غير شائعة عنده.<sup>٤</sup> و بين كلارك (Clark/1972: 5) كما نقله فرقان العزيز و حيدار الوصيعة أن المهارة هي قدرة الطلاب على استعمال اللغة لأغراض واقعية من غير النظر إلى كيفية حصول تلك الكفاءة (القدرة).<sup>٥</sup>

و أما الكلام فهو بمعنى "قول أو حديث".<sup>٦</sup> فيكون معنى مهارة الكلام نوعاً من أنواع المهارات اللغوية التي يرمي إليه تعليم اللغة الحديثة و كذلك اللغة العربية من ناحية الكلام.<sup>٧</sup> و المعنى الآخر من مهارة الكلام هو القدرة على التعبير بصورة مفهومة و سليمة دون تردد.<sup>٨</sup>

<sup>3</sup> Attaibak Ali dan Ahmad Muhdlor, *Kamus Kontemporer Arab-Indonesia*, (Yogyakarta: Yayasan Ali Maksun Ponpes Krapyak, 1996), h. 1853

<sup>4</sup> Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kompetensi Bahasa*, (Bandung: Angkasa, 1990), h. 22

<sup>5</sup> Furqonul Azies dan Chaedar al-Wasilah, *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2000), h. 27

<sup>6</sup> Ali dan Ahmad Muhdlor, *Kamus Kontemporer*, 154

<sup>7</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2004), 110

محمد عبد الخالق محمد، *إختبارات اللغة* (المملكة السعودية: عمارة شؤون المكتبيات، د.س)، ١٦٧<sup>٨</sup>

## الطرق المستخدمة لدي محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩

تلي الطرق المستخدمة لدي المحاضر في تعليم مهارة الكلام:

### (١) طريقة طاقة الشخصين *The Power Of Two*

تعد هذه الطريقة من أكثر الطرق فعلا لمساعدة المحاضر في عملية التعليم. من اللازم أن يستوعب كل المحاضر و يستخدمها أثناء التعليم كي يحصل أهداف تعليمه حصولا تاما عن طريق إنشاء الفريق الصغير المحتوي على شخصين. و كل منهما يتعاون على أداء الوظيفة المكلفة من المحاضر.

إذن، كان نموذج التعليم النشط باستخدام هذه الطريقة هو التعليم الذي يستند على طاقة الشخصين هدفا إلى ترقية التعليم القائم على التعليم التعاوني و بيانا على أن التعاون بين الشخصين مهم و مفيد لبناء النشاط و الحماسة في العلمية التعليمية بالنسبة إلى علمية التعليم بشخص واحد.

و من الحقائق السابقة يمكن الاستنباط أن الخطوات المستخدمة في تعليم مهارة الكلام بهذه الطريقة هي:

أ. عطاء الأسوة الحسنة في الكلام بالعربية نحو الطلاب داخل الفصل الدراسي أو خارجه و تشجيعهم و مدافعتهم إلى التكلم.

ب. تقديم بعض الأسئلة الكتابفة قصدا إلى دعوة الطلاب إلى التفكير و التأمل.

ج. طلب كل فرد من الطلاب لإجابة تلك الأسئلة في وقت لا يقل من خمس عشرة دقيقة للإجابة.

د. الانتظار في إجابة الطلاب عن الأسئلة و الدور حولهم إن أمكن  
هـ. ترتيب الطلاب مثنى مثنى أي طلب المزاوجة حيث كل واحد من الطلاب أن يبحث عن زوجه حتى، و ذلك بعد فراغهم من إجابة الأسئلة تحريريا.

و. قيام الطالبين في كل الفريق بتبادل الإجابة و البحث عنه معا.  
ز. الطلب من الطالبين تصويب إجابتهم الفردية أولا ثم وضع الإجابة الجديدة معا.

س. تقدّم كل الفريق أمام الطلاب و البحث في السؤال شفها.  
جرى التعليم بتقديم السؤال شفها و الإجابة عنه شفها أيضا

## ٢) طريقة الخطوط الذهنية Mind Mapping

كما ذكر سابقا أن طريقة الخطوط الذهنية (Peta Pikiran) هي الطريقة التي تعطي المهارة في كتابة المواد الدراسية عن طريق ابداعى يعطى الطلاب و المعلم السهولة في ذاكرة المعلومات و مراجعتها. و بعد الانتهاء من العملية، كانت المواد المكتوبة تشكل شكلا فكريا يتعلق بعضه ببعض مع الموضوع الرئيسي في الجهة الوسطى، و أما الموضوعات الجزئية و تفصيلها فصارت فروعاً منها. و هذه الفروع يمكن أن تنتمي إلى المادة الأكثر اختصارا.



وذلك مناسب بتعريف الخريطة الذهنية عند توني بوزان Tony Buzan كما نقله مصطفى أنها معتمدة على الطريقة المتسلسلة التي تبدأ من نقطة مركزية محدودة، ثم تسمح بالأفكار بالتدفق. و هي طريقة لوضع المعلومات مرتبة وقيمتها على شكل أقرب للذهن كما قال توني بوزان، صاحب هذه الفكرة. و كانت هذه الطريقة معتمدة على رسم خريطة أو شكل يماثل كيفية قراءة ذهن للمعلومة، حيث يكون المركز هو الفكرة الأساسية. وتتفرع من هذه الفكرة فروع على حسب الاختصاص أو التصنيف أو الترتيب. وقد يتفرع فروع من الفروع على حسب تشعب الموضوع.<sup>٩</sup>

و من الفوائد و الأهداف لهذه الطريقة هي:

- (١) جعل التعليم مشوقا لدي الطلاب
  - (٢) عطاء المعلومات الجديدة
  - (٣) معاونة الطلاب على مراجعة النصوص بسهولة
  - (٤) ترقية مستوى فهمهم عن الدرس أو المادة المدروسة
  - (٥) قدرة الطلاب على تنظيم المواد الدراسية.
- من المستحسن أن يستخدم المحاضر المعلمة الملونة المنعشة و يبدأ التخطيط الفكري من الناحية الوسطى من السبورة أو القرطاس. و تلي الخطوة اللازمة في التعليم بهذه الطريقة:
١. أن يعد المحاضر الوسيلة المطلوبة (القرطاس مثلا)

التدريس: المجلد الثاني - العدد الأول - يونيو عارف مصطفى ، تنمية مهارة الكتابة بأسلوب الخريطة الذهنية،<sup>٩</sup>

٢٠١٤)، ص. ١٨٩



و الحوار، و يمكن أيضا قراءة النصوص و تطبيقها في التكلم. و هذا دليل على أن اللغة في رأي هذه الطريقة ليست إلا للتحدث.<sup>١٠</sup>

للتأكد على المعرفة عن شأن استخدام هذه الطريقة فيأتي البيان بأن المحاضر الذي استخدم هذه الطريقة أتاح الفرصة للطلاب كثيرا في استخدام اللغة العربية مباشرة و حمل أن يحصل الطلاب على القدرة الاتصالية بهذه اللغة بسرعة ما يمكن و أبعدهم من استخدام لغة الأم. من هنا يعرف أن هذه الطريقة تتيح الفرصة للطلاب في استخدام لغة الهدف كثيرا لأنها تريد أن يحصل الطلاب على الكفاية الاتصالية بسرعة ما يمكن حتى تجنبهم عن استخدام لغتهم الأصلية أو الدائرية. و هذا مما تريده الطريقة منذ أول ظهورها في أمريكا أي حمل القدرة الاتصالية بغاية سرعة.<sup>١١</sup>

و اتضح من الحقائق السابقة أن نشاط الطريقة السمعية الشفهية الأهم هو التكرار أي إعادة الكلمات أو الجمل أو الحوار أو المحادثة التي قال بها المحاضر للطلاب أو اكنثار الطلاب من قراءة النص المدروس مع منع المحاضر طلابه عن استخدام طريقة الترجمة أي تلفيف معاني الكلمات أو الجمل. ثم الأخير أمرهم بالمحادثة

محمود كامل الناقفة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغبر الناطقين بها، (رباط: المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)،<sup>10</sup>

ص. ٨٠.

<sup>11</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2014), h. 18٤

بينهم. من هنا المفهوم أن في الطريقة السمعية الشفهية صار التكرار و التدريبات الكثيرة أسلوباً رئيسياً في عملية التعليم.<sup>١٢</sup>

يعرض المحاضر أول مرة عبارات قصيرة على طلابه حتى يستمعوا إليها و يرددوا هذه العبارات كما سمعوها. و لا يمكن للطلاب أن يرددوا المحتوى بحته و إنما عليهم فهم المحتوى و تذكره.<sup>١٣</sup>

#### ٤) طريقة الوظيفة:

إن طريقة الوظيفة هي الطريقة التي تحمل الطلاب إلى ترقية مهارة الكلام عن طريق تكليفهم أنواع الوظائف. و التعليم بهذه الطريقة يجري حسب الخطوات التالية:

- ١- في أول مرة جمع الطلاب في فرقة صغيرة تحتوي على ثلاث أنفار.
- ٢- شرح المحاضر للطلاب كيفية العمل بالوظيفة: تعيين الموضوع و عدد الصفحة
- ٣- كل الفريق وضع مقالة عربية تتعلق بالموضوع المقرر مسبقاً
- ٤- تقدم الفريق الأول و شرح النصوص العربية شفهيًا و الآخرون يستمعون شرحه
- ٥- بعد الفراغ من تقديم الموضوع، أتح الفرصة الطلاب المستمعين لتقديم بعض الأسئلة شفهيًا

---

نفس المرجع، ص. ١٨٥<sup>12</sup>

<sup>13</sup> صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظريات و التطبيق، (القاهرة: مكتبة لبنان، د.س)، ص. ٦٩

٦- أجاب الفريق تلك الأسئلة شفهياف أيضا

٧- قدم الفريق الاستنباط من الموضوع

هذه الطريقة مهمة لما فيها فوائد منها إيجاد التعليم التعاوني مع الغير الذي يهدف إلى نيل النجاح جماعيا و كذلك تحقيق الاتصال بين الطلاب خلال تقديم الأسئلة و الآراء كما أنها تفيد لرفع المهارة الفردية و الجماعية.

و أما مزايا هذه الطريقة كثيرة فمنها:

١- قدرة الطلاب على تعبير الأفكار أو الآراء بلغة شفوية

٢- إنها تجعل الطلاب لا يعتمدون كثيرا على المحاضر

٣- يعملون وظيفتهم بكل المسؤولية

٤- تتيح لهم الإثارة للتفكير

و من عيوب طريقة الوظيفة يمكن ذكرها هنا كما يلي:

١- قد يحتاج التعليم إلى وقت أطول بسبب كثرة الأفكار المقترحة

لدي الطلاب

٢- قد يكون بعض الطلاب في الفريق التعليمي يعتمدون على غيرهم

في اتمام العمل

٣- لا يجري تقديم العمل الجماعي جريا جيدا كما يرام.

الأساليب التي استخدمها محاضرو قسم تعليم اللغة العربية بجماعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩م

من الأساليب التي اختارها المحاضرون و استخدموها في عملية تعليم مهارة الكلام هي ما يأتي:

#### ١. محافظة المفردات

لترقية قدرة الطلاب في مهارة الكلام، فاستخدم المحاضر أسلوب محافظة المفردات عند التعليم. و طلب منهم المحاضر ليكتبوا المفردات في كتيب المفردات كي يسهل لهم حفظها متى كانوا و متى شاؤوا....و طلب منهم التكلم و الحوار باستعانة هذه المفردات.

#### ٢. فهم المضمون

فهم المضمون هو الأسلوب الذي استخدمه المحاضر بمطالعة ال طلاب النصوص العربية مع فهم معانيها و مقاصدها ليكون زادا لهم في التكلم. و بعد فهم المضمون حث المحاضر الطلاب على التقدم إلى الأمام و التحدث عما فهموه من المضمون المقروء و المفهوم باللغة العربية من عندهم. و الآخرون يستمعون إليه و يمكن لهم تقديم الأسئلة التي لها علاقة بالمضمون.

#### ٣. التعبير الموجه

كان أسلوب التعبير الموجه هو الذي يتطلب من الطلاب وضع الموضوعات التعبيرية تحت إشراف المحاضر و ارشاده نحوهم عن طريق اتيان النماذج من العبارات الشفهية. مثلا كان المحاضر تحدث قطعة من العبارات ثم واصلها الطلاب شفويا أو اكمال العبارات أو املاء الفراغات و غيرها. و يمكن في هذا الأسلوب أن يأتي المحاضر بعض الموضوعات السهلة و كتابة نماذج بسيطة من الرسائل الرسمية

و بعض القصص و محاولة تحويلها إلى حوار.<sup>١٤</sup> و الغرض من هذا الأسلوب قدرة الطلاب على اتمام أو اكمال الحوار حسب الأحوال المقررة.<sup>١٥</sup>

#### ٤. التعبير الحرّ

هذا الأسلوب ضد الأسلوب قبله (التعبير الموجه) حيث يعطي الحرية للطلاب في تعبير أفكارهم و آرائهم و مشاعرهم بلغتهم و ما لديهم من المفردات عن طريق شفهي.

#### ٥. حفظ الحوار

حث المحاضر في هذا الأسلوب على حفظ الحوار القصير بين الطالبين أو أكثر. يمكن للمحاضر اتيان المثل بدعوة احد الطلبة للتقدم و يتحدث معه بالعربية حول الحوار الذي سيتم تعليمه و يجوز للطلاب النظر إلى نص الحوار. ثم بعد أن حفظ كل الطلاب، فيتقدم الطلاب و يتكلم حول النص المدروس دون النظر إليه.

#### ٦. التدريبات الكثيرة مع التكرير

هذا الأسلوب مستخدم متى كان الطلاب يشعرون بالصعوبة في استيعاب المواد الكلامية، و ذلك يمكن بسبب طول العبارات أو صعوبتها. لذلك ينبغي للمحاضر أن يتيح التدريبات على حفظ العبارات قطعة فقطعة عن طريق طلب الطلاب أن يلفظوا

طه محمد محمود، التعبير الموجه للمستوى المتوسط من غير الناطقين بالعربية، (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٤١٤هـ)

١٤٨٤، ص. هـ

<sup>15</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, h.١٨٥

تلك العبارات بعد اتیان المحاضر مثالا لهم. لسهولة الحفظ، يمكن للمحاضر مسح بعض النص قليلا قليلا حتى يحفظ الطلاب كله.

٧. السؤال و الجواب

إن هذا الأسلوب يتطلب من أحد الطلاب أن يقدم سؤالاً عربياً شفهيًا إلى صديقه و الصديق المسؤول يجيب السؤال بالعربية، و هكذا جرى بالتبادل.

**النتائج المحسولة لدي محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩**

يمكن تقسيم النتائج التعليمية إلى قسمين: الجو التعليمي و التحصيل التعليمي.

كان الجو التعليمي هو شأن التعليم المطلوب من بعد استخدا بعض الطرق و الأساليب لدي المحاضرين. و الأمور التي تتعلق بالجو التعليمي الذي ظهر خلال تعليم مهارة الكلام هي ما يلي:

١. كان الطلاب أكثر اشتراكا في التعليم
٢. حب المشاركة (التعاون الجماعي) في العملية التعليمية
٣. استيعاب المفردات أكثر من خمسة آلاف
٤. القدرة على نيل الأهداف المرجوة (الكلام بالعربية)



و أما التحصيل التعليمي فهو عبارة عن النتائج المحسولة لدى الطلاب في الاختبار الشفهي الجاري بعد فراغهم من تعليم مهارة الكلام. و النتائج المحسولة يمكن نظرها إلى الجدول التالي:

رقم	أسماء الطلبة	النتائج
١	فردا يودي فرمناساري	A+
٢	فرح الزهراء فردوس	A
٣	لؤلؤ فطريانجسيه	A-
٤	ليلة النعمة	A-
٥	عاليا وافق العزيزة	A
٦	إيكا عزيزة رحمانا	A
٧	دياه ساسمتا أولي النهى	A
٨	أليس مديحة بلاء	A
٩	معطية الرابعة	A+
١٠	شيوخا أميري	A
١١	أعم أم البرة	A+
١٢	أكفينا علما وحيوني	A
١٣	دارس قرة الفؤاد	A+
١٤	أنا عينية	A
١٥	سيدة أئمة الأمة	A-
١٦	أحمد توفيق هارديانشه	A

١٧	أنندا ذكري ليلي	A+
١٨	رحمي ولدة الصالحة	A+
١٩	ريزي أنا حلمي	A
٢٠	أنس فتح الرحمن	A
٢١	نلنا لؤلؤ الحياة	A+
٢٢	سلسبيلا سلمى ثوريًا	A
٢٣	بايو فرابووو	A+
٢٤	محمد أغونج فراستيا	A
٢٥	أشرف الأمة	A+
٢٦	محمد رضوان يس	A
٢٧	نندی فطرياني دوي	A+
٢٨	أوليا موتيا رحمي	A
٢٩	ستي نور جنة	A+
٣٠	محمد بابا كورنيا	A+
٣١	زهرة المفيدة	A-
٣٢	فيكا نهضيا أممي	A
٣٣	أجي كورنيا فوطري	A
٣٤	قانة الحميدة	A+
٣٥	ريا يوليزا جهيا نتجتيا	A
٣٦	خير تطمئن العرفان	A

٣٧	يابي الفارس نور عين	A
٣٨	محمد عابء أولي الحكم	A
٣٩	أنا نعمة الهداية	A
٤٠	عندنا عاليا ناظرة	A-
٤١	زهرة المستفيدة	A
٤٢	أجبنج نظيفة	A

هذه النتائج محسولة من لءي المحاضر من نتيجة أعمال الطلبة أنفسهم خالصة من الغش و المساعدة من الآخرين. و هذه مناسبة من آءاب أءذ الاختبار حيث لابد من مراعاتها وهي: (١) لا غش في الاختبار أي من واجب المراقب أن يجري الاختبار بالطريقة السليمة العادلة، (٢) لا مساعدة للآخرين على الغش. لا يكتفي للطالب ألا يغش بل عليه أيضا ألا يساعد غيره

## الخاتمة

من المعلومات السابقة يمكن تقديم التلخيص كما يلي:

- ١- إن الطرق المستخدمة لءي محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ هي: (١) طريقة طاقة الشخصين The Power Of Two، (٢) طريقة

الخطوط الذهنية Mind Mapping، (٣) طريقة السمعية الشفهية، (٤) طريقة الوظيفة.

٢- إن الأساليب التي استخدمها محاضرو قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ تتكون من : (١) محافظة المفردات، (٢) فهم المضمون، (٣) التعبير الموجه، (٤) التعبير الحرّ، (٥) حفظ الحوار، (٦) التدريبات الكثيرة مع التكرير، (٨) السؤال و الجواب

٣- إن النتائج المحسولة لدي محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية في ترقية مهارة الطلاب في الكلام بالعربية للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ تشمل على أمرين: الأول: الجو التعليمي، وهو ما يتعلق بما يلي: (١) كان الطلاب أكثر اشتراكا في التعليم، (٢) حب المشاركة (التعاون الجماعي) في العملية التعليمية، (٣) استيعاب المفردات أكثر من خمسة آلاف، (٤) القدرة على نيل الأهداف المرجوة (الكلام بالعربية)؛ الثاني: التحصيل التعليمي فهو عبارة عن النتائج المحسولة لدي الطلاب في الاختبار الشفهي الجاري بعد فراغهم من تعليم مهارة الكلام.

## المراجع

## أ. المراجع باللغة العربية

- محمد علي الخولي، المهارات الدراسية، الأردن: دار الفلاح للنشر و التوزيع، ٢٠٠١
- طه محمد محمود، التعبير الموجه للمستوى المتوسط من غير الناطقين بالعربية، الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٤
- صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية و تعليمها بين النظريات و التطبيق، القاهرة: مكتبة لبنان، د.س
- الخولي، محمد على، أساليب تدريس اللغة العربية، المملكة العربية، رياض، ١٩٨٢
- بدري، كمال ابراهيم، علم اللغة المبرمج، الرياض: مطابع جامعة الملك سعود، ١٩٨٨
- طعيمة، رشد أحمد، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجة و اساليب، مصر: د.ط، ١٩٨٩
- مسؤول كلية المعلمين الإسلامية، التربية العملية، دار السلام: فونوروغو، ١٩٩٢
- إبراهيم، عبد العليم، الموجة الفني لمدرسي اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٨
- أحمد، محمد عبد القادر، طرق تعليم اللغة العربية، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٨٤

أسرة الطلبة لجمعية نهضة العلماء جمهورية مصر العربية القاهرة،  
**القاموس العصري عربي- إندونيسي**، ديفا فوستكا، جاكارتا،  
٢٠٠٣

نصر الدين إدريس جوهر، اتجاهات جديدة في مجال تعليم اللغة العربية  
Journal Of Indonesian Islam Volume 01, Number ٢ في إندونيسيا  
02, December 2007 Volume 01, Number 02, December 2007)

د. بليغ حمدي اسماعيل، استراتيجية تدريس اللغة العربية أطر نظرية و  
تطبيقات عملية، ٢٠١٣

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين  
بلغات أخرى، رياض: مكتبة ملك فهد، ٢٠٠٢

ماهر شعبان عبد الباري، مهارات التحدث العملية و الأداء عمان: دار  
المسيرة للنشر و التوزيع، ٢٠١١

د. محسن علي عطية، مهارات الاتصال اللغوي و تعليمها، عمان: دار  
المناهج للنشر و التوزيع، ٢٠٠٨

### المراجع باللغة الأجنبية

Ulin Nuha, *Ragama Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2016

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, PT. Rineka Cipta, Jakarta, 1996

Bobby DePorter, Mark Reardon dan Sarah Singer Nourie, *Quantum Teaching*, Kaifa, Bandung, 2005

Fuad Effendi dan Fachruddin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengaajaran Bahasa Arab*, IKIP, Malang, 1982

Elaine B. Johnson dalam bukunya *Contexxtual Teaching and Learning, Menjadikan Kegiatan Belajar-Mengajar Mengasikkan dan Bermakna*, MLC, Bandung, 2007

Azwar, Saifuddin, *Metode Penelitian*, cet. III, Pustaka Pelajar, Yogyakarta, 2001

Dryden, Gordon, *Jeannette VOS, Revolusi Cara Belajar (The Learning Revolution), Belajar Akan Efèktif Kalau Anda daalam Keadaan Fun*, Bagian II, Kaifa, Bandung, 2002

Sudjana, Nana, *Penelitian dan Penelitian Pendidikan*, Sinar Baru Algesindo, Bandung, 1989

Aristo Rahardi, *Media Pembelajaran*, Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional, Direktorat Jenderal Pendidikan dan Menengah, Direktorat Tenaga Kependidikan, 2003

Radliyah Zaenuddin et all, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005

Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kompetensi Bahasa*, Bandung: Angkasa, 2009

Maswani, Wati Susiawati, *Kompetensi Profèsional Guru Bahasa Arab*

*Madrasah Aliyah Negeri (MAN) Di Jakarta*, **Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban**, Vol. 4 No. 2, Desember 2017, 185-203

- Situmorang, Robinson, "*Strategi Pembelajaran berbasis Multiple Intelligence untuk Pencapaian Kompetensi*" dalam *Pembelajaran dalam Mozaik Teknologi Pendidikan*,( Jakarta: Prenada Media, 2004
- Sudirjo, Sudarsono dan Eveline Siregar. "*Media pembelajaran sebagai pilihan dalam strategi pembelajaran*" dalam *Mozaik Teknologi Pendidikan*, Jakarta: Prenada Media, 2004
- Direktorat Tenaga Kependidikan , Peningkatan Mutu Pendidik dan Tenaga Kependidikan Departemen Pendidikan Nasional, *Strategi Pembelajaran dan Pemilihannya*. Jakarta. 2008.
- Idham Syahputra, *Strategi Pembelajaran Bahasa Inggris Sebagai Bahasa Asing dalam Meningkatkan Kemampuan Berbahasa Siswa*, (dalam Jurnal Kutubkhanah : Jurnal penelitian sosial keagamaan, Vol.17, No.1 Januari-Juni 2014
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Prakteknya*, Jakarta: Bumi Aksara, 2003
- Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial*, Surabaya: Airlangga University Press, 2003
- Gorys Keraf, *Komposisi Sebuah Pengantar Kemahiran Berbahasa*, Flores: Nusa Indah, 1997
- Bachman, Edmund., *Metode Belajar Berpikir Kritis dan Inovatif*, Alih Bahasa: Bahrul Ulum, Jakarta: PT. Prestasi Pustakaraya, 2005